



巡礼五山記

五

特別  
八四  
3043  
6

E  
1249  
5





京都府下乙訓郡石見上里村

法泉寺住

日下真法

明治三十年十月寄附之

昭和廿三年  
四月廿六日  
購求

参天台五臺山記第六



大宋國熙寧六年<sub>丑癸</sub>正月一日<sub>己</sub>天晴後卯一  
点通事諸僧参大卿少卿梵中三藏廣梵大師  
崇梵大師新来中天文惠大師大天因二人典  
座房皆有茶湯慈濟大師廣智大師定照筆受  
退出先畢仍不竭還畢諸大師来坐点茶未時  
廣梵大師与上官一人中天二人共来点茶湯  
看法花壇莊嚴感歎無極申晚梵才三藏来坐  
看壇場惟觀買来新曆二<sub>本</sub>卷<sub>文</sub>天下郡譜五姓括  
一部蜀裡圖一帖茶器<sub>百五十</sub>十口六時行法經六



二日丙午天晴梵學大師真梵與照大師共來看  
法華壇景德寺住僧石街僧錄澄鑑大師法堂  
小師也新來中天二人御筆更名惠遠惠寂大  
天國二人名吉祥子衆護容省取受孫宣惑來  
乞門見奏依有聖旨來催者注付草真名手畢  
惟觀等買來曆一卷傳燈語要三卷楊文公諱  
苑三帖百官圖二帖太上老君枕中經一帖七  
時行法經七八一

三日丁未天晴齋晚三藏送菜四種午時蕪州雍  
熙寺賜紫僧戒月與照大師共來品茶湯了他

寺僧七人又來皆看法花壇隨喜感歎惟觀買  
來曆一帖京州圖一帖七時行法畢經二三  
四日戊午天晴從廣梵大師天吉祥許有請七人  
皆參向品茶二度湯一度話云王舍城為外道  
婆羅門家今無王舍城登靈鷲山一日云王  
舍敷板如日本國坐為禮二同賜紫僧二人來  
看法花壇不知何寺僧廣梵大師見八字文殊  
曼陀羅梵字不動尊天台大師影等感歎  
申晚大天國一人來令見大天國袈裟兩重黃  
色七條無堵七時行法畢經四五六



五日配天晴五臺行者溫仁寺等与五百錢返了菩薩名直也人令与錢梳一千文了殿直劉澤来与絹一疋畢了冬三藏房有茶飲見大天國澆水囊宛如塔鈴形入水小口水不落下最奇恠也五臺行者溫仁約僧名与百文畢七時行畢七八

六日庚天晴齋時典座可道持平葺煎梳大器一杯分諸僧共喫道事持本草括要一帖注千字文一帖与通事養生要集一卷題知鑒道故戌時照大師房喫藥酒七時行法畢經一二

七日庚天晴他諸寺高僧八人来拜答拜畢天吉祥三藏共来取遣茶令喫畢戌時次菓子十二種酒請照大師令喫已畢次請大天國二人可道典座令喫藥酒畢七時行法了經三

八日壬天晴他寺高僧三人来拜行法二回不起拜次景德寺僧一人出文字来拜令喫茶湯畢名行興慈氏大聖院主者客省官人以取受孫宣或為首二人絹貳拾疋持来回賜絹勅給者即乞請文從取受書与案文写与本使畢案文云大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳灯



大法師位賜紫云今文領得客省有押到回賜  
絹二十疋者

右件前項絹並依數交領訖謹具狀申聞謹狀

熙寧六年正月七日大日本國延曆寺阿

闍梨傳燈大法師賜紫某

昨日事依忘却退今日記之即三人各一貫五  
百文畢次司家三人來乞錢谷比度無文字沙  
汰仍不可与由示畢是依三藏命也申時備菓  
子十二種請中天竺新來賜紫惠遠寂二人令  
喫茶藥湯已畢七時行法了經四五

九日

癸丑

天晴齋時可道典座送菜二種已時相

國寺訊經正梵學宗梵大師惠海來喫茶湯畢  
大天國吉祥子同喫畢他寺賜紫大師等八人  
來拜看法花壇禮拜畢七時行了經六

十日

甲寅

雨下他寺僧十五人來拜照大師自手

持茶來令喫畢於文惠大師房与梵才三藏共  
喫茶次於梵才三藏房茶菓奉借百光房伴師  
作撰法畧私記一卷金剛頂經蘓悉地經并一  
卷申時客省官人二人持來狀本正月十一日  
駕出園梨并退事等赴內門前祇候迎駕居請



來日五更早來於內門前山樓從西廊上祇候  
請書知

即依使請書與回報 勅宣感謝成尋等八人  
兵通事來日五更早入內門西廊上祇候迎駕  
起居子使二人錢各二百文畢令喫茶藥畢以  
行者令借馬九疋馬主來且取三百文畢殘六  
百文來日可取看以 宣旨文令覽三藏感  
大天國吉祥子取 宣旨文令見梵義大師持  
還畢酉時通事陳詠見 朝見處來七時行法  
了經七

十一日卯雨下依容省官人來候九人乘馬卷  
南門前廊有安下處而依雨 駕出延引者乍  
騎馬還畢午時天晴馬九疋主與九百文畢未  
時容省官人一人來十三日可有駕出者與二  
百文畢梵才三藏借看觀心經法花經四卷大  
懺法一卷懺法注抄一卷文惠大師借懺法畧  
私記一卷金剛頂蘓悉地疏官符一卷七時行  
法了經八

十二日辰天晴容省官人來與文字云容省奏  
得聖旨令閣梨等於興國寺南門前迎駕起居



惟熙上者已時登講堂上階見華嚴海會觀  
音像善才童子向菩薩立見四方京內如掌見  
大宋正教序如右

大宋新設聖教序

本度黃青重交藏中未絕與本教之乃以點付字側實者辨焉

大矣哉我仙之教也化道群迷闡揚宗性廣博  
宏辯英彥莫能究其旨精微妙說庸愚豈可度  
其源義理幽玄真空莫測包括萬象解音喻元  
根綜法納之紀綱涉无際之正教拔四生於苦  
海譯三藏之秘言天地變化平陰陽日月盈虧  
平寒暑大則說諸善惡網則比於恒恆含藏萬

端非可尽述若窺像法如影随形離六惟以長  
存歷千劫而可久須弥納藏於芥子如垣蕩於  
無邊達磨西來法傳東土宣揚妙理順從指皈  
彼岸菩提愛河坐滅用行於五濁惡趣極溺於  
三業途中經意世以難窮道無私而永泰雪山  
貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿起香界之自遠  
巍々罕測杳々難名所以道資十聖德被三賢  
至道起於乾元衆妙生乎太易摠繫形類竅鑿  
昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法師天息災  
等常持四恩早悟三乘翻貝葉之真詮讀人天



之聖教芳猷。聖啓運偶。昌時潤五。聲於文章。暢  
四始於風律。堂容止巍。耀光曠劫。而民藝  
重明。玄門昭顯。軌範而。弥光妙法。淨界騰香。利  
益有情。俱登覺岸。无成障礙。救諸疲羸。冥昧慈  
悲。浩汗物表。柔伏貪猥。啓滌昏愚。演小乘声。聞  
合其儀。諸大衆正覺。立其性。含悟而蒙福。藏教  
秋而重興。幻迷途火宅。深喻雖設。其數不知者  
多。善念生而。無量潛臻。惡業興而。隨緣皆隨。調  
御四象。積行十方。樹花兩於金輪。護恆沙於玉  
闕。有頂之風。不可壞天際之水。弗能漂澄。寂湛

然圓明清淨之智慧性空。無染妄想。解脫之因  
緣。可以離煩惱於心田。可以得清涼於宇宙。朕  
慙非博學。親典微閑。豈堪序文。以示來者。如糜  
螢燭火。不足比之於暖日。將微蠡量海。未能窮  
尽於深閤者哉。

大中祥符八年八月日翰林待詔朝奉大夫守少卿同

輕車都尉臣白憲奉勅書

入內侍有內侍殿頭勾當印經院編修所監詔經臣知

西天詔經三藏臣天息災等謝表

臣天息災等言。今月十四日。西頭供奉官街紹



欽傳聖旨賜臣等

御製新詠經三藏聖教序者

獻者宏深

皇謨炳蔚闡

渾保於覺路昭

辰象於落字門緇素之倫皈依同極伏惟

應運統天獻文英武大聖至明廣孝皇帝陛下

清淨神禹業邁災唐

步斗極以申成

握河圖而闡化

削平多疊紹恢震且之區

洪濟黎元同金妙喜之國猶復熙微俾衆廣嗣

仁祠覃海藏之真詮詠難山之秘語臣等人居

紀域夙尚真樞候律占雲織

中華之有聖聚沙剎扶知妙道之在人幸奉見

多遠踰葱極精誠懇至惠力潛待胃弱水之險

難遂藁街之

藁街之

朝謁遽叨

震春獲演契經翻善述之微辭續摩騰之舊典



勉導

仙記粗暢宗源

心游二諦濬癸

惟幾之思賊成

有煩之言上着密回旁昭

懿律灑

中宸之翰舒布

王猷導迦陵之音遍滿法界是以標題玉簿冠  
映金園超勝會於永平陋前回於貞觀群生鄉  
慕如蔭於一雲未字瞻持若跼於十地臣等素

慙懣時幸偶

休明叨

綸綍之聿稱益苾芻之榮曜欽羨

覆護愈勵傾虔臣等無任感

夫荷

聖激切屏營之至謹奉表稱

謝以

聞臣天恩災等誠惶誠恐頓首謹書

雍熙三年十月日西天詔經三藏朝殿大夫

誠鴻臚少卿明



放大師賜紫巨天息等上表

御書院祇應臣祇有方錐門

十三日丁未晴卯一点向興國寺南大門僧俗

多以集五辰一点謁燒使供奉訖詣回二点

駕出前陳供奉官人騎馬數千人來或著紫衫

或著赤或著善惡青衫馬莊鞍具甚妙也不可

記尽次御馬十足置於牽末皆以錦覆靴銕不

具其休就以黃金白銀琉璃作之宛如錦霞帶

次有腰輿以錦霞次上卿近御輿騎馬並來從

行兵士官人不知其數三重圍御輿各看錦彩

捧金銀杖年若中僧各捧金銀杖扶令持共人

下馬之處自叙之推供奉人不知幾万人制御

輿入大門於中門前朝見既了頭低頭皆以敬

屈了興國寺諸僧一里外向御輦而前至打鏡

鼓先入寺捧金銀造蓮花各長五六尺香燭燒

香御輿張錦頂無風蓋下及後陣人不來見叙

入門即還傳法院畢不見皇帝時香作法午

時還御云云未時庭內有御使賜茶菓入銀八

角宮盛銷石蓋即令作三藏進表案文云大日

本國延曆寺阿闍梨大雲寺主傳灯大法師位



賜紫沙門臣成尋

今月十三日蒙中使賜到上元節茶菓下

項成尋茶二斤菓子十探

小師七人各茶一斤菓子共三十五探

右伏蒙

聖恩賜到上件茶菓臣等已私受訖不任

瞻天荷

聖采耀微切屏營之至謹具狀稱謝以聞

謹奏

熙寧六年正月 日具位如前成尋等狀表封

上盡具位名狀表謹封

使臣錢二百文畢三藏并典座可道馳東西

沙汰表事等使僧無此茶菓日本僧施面目耳

三藏許送菓子廿五種加新菓也茶二斤至茶

被返畢小師五人先遣明申文令作三藏令寫

以大師司家軍御菓遠去間令付除御菓案

文云

大日本國延曆寺阿闍梨大雲寺主

傳打又法師

右成尋今欲先遣小師賴縁以宗准觀心

善久等五人令陸路杜明那寺高客船却歸



日本切慮經通州縣因津不練行由別有阻滯  
欲乞宮中出給公憑許今前去仍乞公文牒明  
州市舶司揀拾穩便的船逐一交付商客前往  
其願緣等五人乞且於明州廣惠敘院安下等  
候候次又有汝弥一名長明今三聖節授牌受  
戒乞割付戒壇院許令受戒訖使令隨後啟  
日本國未殿自專伏乞監使御藥大造據狀敷

奏施行謹錄狀上

陳件狀如前謹狀年月日具位名 牒  
成時請大天國吉祥子英典座可道令喫茶並

酒畢七時行法經三

十四日戊午天時備粥菓廿二種茶一壺送少卿

坊次菓子五種茶一壺送梵義大師天吉祥房

次菓十種茶壺慈濟大師房國清寺行者二人

來喫茶畢慈倫大師來堅筆書云恐今晚未日

宣月前者今朝齋時三藏送平苴乳手羹

大一杯分與松本諸僧行興國寺見初種

樂雅樂女舞臺舞等如相國寺元三日見物云

：松下一人万行見大畧駕出日本行莊藏令

見万人次燒香人出錢多報云：七取行出



畢經四五 今 駕出五岳 次天清寺次

相國寺夜半還御云云

十五日<sup>己未</sup>天暗辰<sup>辰</sup>慈濟大師來坐今日月望  
十五日<sup>己未</sup>之來拜者次大天國吉祥子來詣同  
前次崇梵大師來同前以通事為使菓子十搥  
糸一壺送崇梵大師房次送廣梵大師房次送  
道晃典座房次送照大師房數皆同前六人僧  
行興國寺見 大皇太后皇太后<sup>三人</sup>行詣燒  
香傳語云如駕出供奉人數只女官騎馬上膺  
戴覆面衣下膺頭面三后各上六十人以上令

持葉山扇如日本儀式大皇太后者皇帝祖母  
皇太后者 皇帝母后皇后者皇帝夫人<sup>三人</sup>以  
教不納式人持之式員驢馬云々聖秀一人為  
留守人不行見七時半經六

十六日<sup>申</sup>天時齋時梵義大師送蘿蔔大一杯  
分諸僧軍司家永和等二人來各奉一貫錢了  
金山寺經藏末拜二月向西京可礼三藏真身  
由告之七時行法畢經七八 三藏末坐行法  
之川不出會

十七日<sup>酉</sup>天時齋時梵義大師送蘿蔔大一品



照大師好茶自持來令喫諸僧次參向三藏房  
喫於天國吉祥子來語五天多以菩薩戒為  
受戒本其作法聞之不似日本作法出家人不  
用婦如不用童子深以禁之人皆有道心僧未  
施物途中無施物人或取耳黃金施或脫衣施  
云云七時法了經一  
十八日戌<sup>壬</sup>天晴放預緣供奉三部印信甲蕪悉  
地印信令寫狀經筆受定照大師兩家五佛種  
子梵字十字令寫譯經三藏梵義大師天吉祥  
以為中天竺人撰令畫也皆行向房語之後梵

才三藏房有請即行向喫茶梵義大師齋暇送  
飯淡八切八人刺蘿蔔兩種各一抔梵才三藏  
送平葺煎物一抔以五臺石銚子一口送予照  
大師畢中天竺惠遠和尚談話次云 皇帝賜  
金羅紫袈裟策衫裙紋同三種綃同三種者依  
祈雨驗被賜云大平興國寺衆声始自十四日  
晝夜不斷小師等每日見物種々 候衆罪  
不可見盡云相國寺天清寺啓聖寺皆以此  
云大内門前又以不可思議云云有宣旨祇  
元日本僧見物處々皆行見門物 后宮車



千万云持上云滿教上人等見之云名上元節  
正月例事也天始自十三日夜京內燈如日本  
十二月晦夜及十五夜三箇夜也諸州只十五  
日夜一夜云七時行法經二

十九日癸亥天晴少卿請日本八人令喫茶湯次  
通事共行向大天國吉祥子房同行程答云大  
天國五天竺中西北方經海從西海回南行二  
箇月到着西印度信渡國下陸步行二箇月  
來中印度云大天國王城四面答一百里云云  
梵義大師送蘿蔔一大杯七時行法了經三四

廿日甲子天晴齋後小師等行向相國寺俗堂賴  
緣供奉一人留以通事送薪沐浴成尋一人郎  
畢照大師送酒一瓶菓子風藥三丸七時行法  
了經五六午依別初宜入內侍省供奉官  
依宣旨來問云於五臺山見何異相以通事答  
奏云於中臺上現五色光又問云見他相答不  
見他相又問云光長短何答一丈許又問云於  
途中往還州府志有無何答云皆以志丁寧云  
中原府聚國寂以丁寧儲齋兩度共以齋美  
志云錢十貫貳貳二領路州折州代州皆有齋



二度途間菓子等物也他州雖儲蓄依無暇  
過又川云可住當院何答云待花水赴台州  
天台十二處道場一一數十日修行秘法欲  
聖應其後明後年奏事出入京又參五臺山五  
臺頂九旬修行佛道飯食是本意也通等中云  
參臺二十八日之間全以無雪下廿八日參着  
畢二十九日不雪下山諸又感喜無極是即菩  
薩奉迎也云云還向之間二十六日無雪下廿  
六日着當院二十七日雪下是人夫喜也云云  
供奉官感善大卿少卿三藏同座兩度点茶三

藏申云六七年常坐不臥希有人也者即還參  
了依宣旨皇太后御經進內了

廿一日<sub>丑</sub>天晴衡慶院住持賜紫尼子惠送來  
日齋請八人可迎者依三藏命與使者行者百  
文錢畢司家三人來令見五人歸瑯琊弥受戒  
宣旨御藥李無拳被他行間持勾當被中下也  
入內侍省東頭供奉官勾當御藥院推勾當  
傳法院陳遂礼者與司家一錢了前後司家與  
錢十貫了絹六足了三藏來坐剃頭之間不談  
話七時行法了經七



廿二日寅天時辰一點借馬九疋八人道事向  
齋趣少卿并梵才三藏梵義大師西天惠遠和  
尚惠寂和尚大天國吉祥子衆護同道向齋到  
着後大卿來會出向賜紫尼并尼衆未拜衡慶  
院廣大伽藍也施主尼年七十三老宿有方人  
也七左方一座大師二座三藏三座賜紫尼城  
回大師去青崇德院主每日說法講法花經  
人也年七十九施主院生人惠師也右方一座  
少卿二座梵名大師三座成尋左方後坐中天  
二人大天國二人齋行事賜紫僧知事僧古者

後座日本七人通事一人青書珍膳以尼衆并  
俗爲垣下上薦錢一貫下薦谷實五百文綾并  
絹手巾各二襪各一疋大卿少卿成尋三人別  
有單衣一領金綾腰帶一疋時歸了九疋谷并  
百文了通事以錢買葷陸香宛燒香料了客省  
宣感來五人歸鄉可乞朝辭幾日朝辭者二十  
七日可宣由議定畢依先日約束并約一疋了  
參三藏房告此子細畢七時行法了經八一  
廿五日丁天時齋晚三藏送蓮立大一杯七人  
小一杯照大師送菜二杯日本消息願惟利心



賢四州大師影一鋪一船頭曾聚取手送日本  
 五百羅漢像一鋪梵才三藏所手同送日本  
 州能大師昼此羅漢了虛空應現五百羅漢已  
 亡無多年之三藏被拾絕感淚難抑百官圖二  
 帖百姓名帖揚文公詩苑三帖八大天州府京  
 地里圖一帖傳灯語要三帖守治御經法花音  
 義一卷大德寺主藏奉納唐曆一帖老君枕中經一帖  
 注千字文一帖以上進上日本左大臣殿曆一  
 卷進上民部卿殿真山持一帖曆一帖進上治  
 部卿殿且願惟親了永嘉集一卷證道歌注一

帖四州大師傳二卷廣清涼傳三帖古清涼山  
 傳二卷入唐日記入卷送石藏經藏七時行法  
 了經四五

廿五日己天晴齋時小典座可道重立大一杯  
 持來三藏行者十六羅漢像十六鋪親迦像一  
 鋪持來手直錢十貫四百文納三足了抵合十  
 四貫也送石藏科耳通事陳詠食科手納一足  
 了從當院舍借出五百羅漢換印七人各一兩  
 本招取三藏來四人科手好紙十六枚了成  
 手人、好紙并好紙了左衛景德寺慈氏大聖



院比丘雄藏隨來拜天台山大悲寺普賢懺堂住  
僧也日本國元燈和尚弟子也者容者取受宣  
戒來五人小師歸日本明州縣并弘路州縣  
券使文字三道持來皇帝廣恩寔以不可思議  
文字如左

容省牒傳法院

准傳法院牒據日本國僧成尋狀令欲先遣  
小師賴緣快宗觀心實善久等五人令陸路  
往明州尋高客船却歸日本切慮經過州縣  
開津不練行由別有阻滯欲乞官中出給公

馮許令前去仍乞公文牒明州市船司揀搭穩  
便船船遂一交付高客前往其賴緣等五人乞  
息於明州廣惠教院安下等假使次又有沙弥  
一名長命令乞 聖節投換受戒亦乞割付戒  
壇院許令受戒訖令隨令賴緣等五人朝辭  
所准上傳法院牒容者後歸日本國僧成尋等  
乞要於今月廿七日令未敢施行取

聖旨 熙寧六年十一月廿五日 廷和殿追  
呈奉

聖旨賴緣等五人

傳宣樞密院老三州使



臣：一名押伴前去兵給通馬駟券餘並  
依所乞

牒具如前今奉

聖旨令賴緣等五人於今月二十七日朝辭具  
迎馬駟券已具狀申樞密院所有棟樑穩便船  
艚前去及且於廣惠教院安下等候使次六牒  
明州並訖內沙弥長命一名乞 聖節投壇受  
戒連請彩衣於所乞戒壇院依應上件指揮施  
事須牒

傳法院候到更請照會仍若公文向手謹牒

熙寧六年正月二十五日牒

樞樞密副兼京東上閤門副使權同管勾客省

四方館公事提點醴泉親公事張

東上閤門使管勾客省四方館公事勾當御前

志休

軍頭引見司馬提舉集視公事兼提舉中太

一宮狄

唐人手跡准本省奏劉子在前

右具如前今欲牒

兩浙轉運司并



明州候到諸名一依前次

聖旨指揮仍行移文字與沿路州縣及指揮  
下本州市船司棟選地好船舶交付穩便容  
人引伴賴緣等歸本國及指歸廣惠教院且  
今賴緣等五人於本院安下等候客人引伴  
歸本國并牒

傳法院請前詳項

聖旨指揮與會仍請行移文字與戒壇院候將  
來 聖寧令涉弥長命投壇受戒希公文回示  
并開同門者取處分

熙寧六年正月日駐使官梁造名兼受戒  
再李造名 且旆造名 於勾擗官李造名兼受  
行發副且造名

廿二名

廿一名

廿一名

七次行法了經六七

廿六日

庚午

天晴齋時梵義大師送菜二杯諸大

師崇梵大師小師景福請僧喫茶次梵義大  
師請諸僧喫茶湯次參三藏房点茶令出見文  
子合集經梵本見出來廿五卷未徹秘密字  
三摩地分梵本青焰明王儀軌梵本房莊嚴室



王經梵本皆中天竺貝葉最優美也司家三人  
乘乞錢小師出舍一貫與了奉官依 宣旨來  
依通事出次筆書云奉 聖旨先歸本國五  
人幾日可赴明州欲志送本國

主物色可附小師者成尋筆答奏云奉 聖旨  
先歸本國五人小師相議來二十九日出云但  
使臣未來待使來告可定日志送本國 主物  
色且以感悅即供奉入懷中還參七旼行法了  
經八一

廿八日 辛丑宜一點五人通事參內天晴齋晚小

典座送平草煎物大一杯午晚五人歸來兩步  
卜五人皆賜紫衣於御前著紫衣於御前著紫  
衣進庭中申慶賀畢者面見作法如前於廊下  
有齋賜絹各十足院內大卿少卿三藏地義等  
四人房 列參五人拜賀了與錢五百文小師  
與了絹五十足持來客省下部三人各與百文  
了次客省上牆以宣戒為首三人來與約一足  
半了司家三人來與錢一貫了房裝束下部一  
人來乞與二百文了五人賜齋院內諸僧感歎  
無極是只被饗應大師故也者院中老宿等名



帝黃衣今小師五人皆紫是希有事也申既客  
宣戒未與約六足半了通事雖固辭與五足  
了典座二人各與一足了行者二人各與百文  
了惟觀與大天國行者賜也三件新出家料吉  
祥子耳乞也者與了行者未拜三藏未悅引見  
揚文公於苑園通大師從衆賜皆以紫衣依其  
例垂賜款慈濟大師來請即行向房有茶菓藥  
食備珍膳有十飯三藏來請有茶菓小飲七次  
行法了經二三

廿八日壬申天晴借出院倉達磨六祖摸招取照

大師志與原紙九張續紙宛三舖料招了三藏  
以十五張宛小師等五人招取了一時行法了  
經四

廿九日癸酉天晴御藥以別使送院牒文云傳法  
院准容省牒准本院牒日本國僧成尋狀今欲  
先遣小師賴縁快宗惟觀心順善久等五人合  
陸路往明州尋高客船却歸日本切慮經過州  
縣送津不練行由別有阻滯欲乞官中給公憑  
許令前去仍乞公文牒明州市船司棟搭穩便  
船一逐一交付高客前往其賴縁等五人乞



且於明州廣惠教院安下等候便次又有僧彌  
一名長命今乞聖節投壇受戒亦乞劄付戒壇  
院許令受戒訖便令隨後歸日本國僧成尋等  
乞要於今月二十七日令賴緣等五人朝辭取  
准上頂本院牒客省未敢施行取

聖旨熙寧六年正月二十五日 延和殿進呈  
奉聖旨賴緣等五人傳 宣樞密院差三班使臣  
臺名押伴前去并給與遞馬馱券餘並依所乞  
牒令奉

聖旨令賴緣等五人於今月二十七日朝辭其

遞馬馱券已其狀申樞密院所有揀搭穩便的  
船前去及且於廣惠教院安下等候便次亦牒  
明州煎訖內沙弥長命臺名乞

聖節投壇受戒速詣移文於所乞戒壇院依應  
上件指揮施行牒請照會者

古具如前當院已劄戒壇院請依應 客省

牒內聖旨指揮施行去訖今劄送

日本國僧成尋依此照會

熙寧六年正月日 有牒印戒壇院時送客省了  
候臣來今出見 宣旨文云



在客省牒至乃刺辭其遞馬歇皆如前伏乞依傳  
宣指揮

右奉

聖旨依已得指揮仍差借職王宗彥今劉付  
王宗彥準此

熙寧六年正月日

少師爲五人賜紫悅來坐点茶了文惠大師來  
坐古清涼山傳二帖被返了即送日本奉治郎  
卿殿了文惠大師志与親迦仙牙頌一鋪即送  
日本奉字治殿客省官人來小師五人捲与五

百文錢了六祖影二張送日本一張石藏一張  
進字治殿向文惠大師房見寫吾形像懸壁即  
作頌云吾相非相後方耶近々既傳後成幻  
妄幻妄匪真々亦假名虛堂獨對水月澄明写  
取同文惠大師書別紙告云 大僧視真已最  
夢中夢更觀身水身了七時行法了經六七  
世日代甲天晴齋既照大師自捧戒令行者計一  
策二經將來午晚陳 御藥未依 宣旨通事  
陳詠別給五日令外二百文妻子食者後二十  
一日起至二月十日二貫八百文被下了是依



聖旨被重和尚故也者院內雜事支配後被歸  
同少卿三藏梵名比丘梵字西天新來二人大  
天二人皆送至太平寺云至房點茶湯了大天  
二人名偈取卷內一人名恭誠羅補拉一人名  
生僧伽羅叱多三藏來坐悅通事餘事十三日  
上元節茶果文惠大師不在間未志送今日從  
麻院歸來即以菓五經送房返事如右  
洋人至辱示手澤魚惠十三日所賜珍菓不  
敢奉拒已依數捧收訖仰荷勩原弗勝悚最  
不宣

智普和南

阿闍梨法師侍者

七收行法了經八一

二月一日起天晴喫粥之後崇梵大師慈濟大  
師來喫茶畢今日朝拜諸大師互以向房依  
負參向依負來坐了齊吃梵才三藏送茶立九  
杯梵名大師為喫茶請即行向喫茶了申此以  
入內侍東頭供奉官張士良使臣下賜被志  
獻日本皇帝金泥法華經錦廿足物色如右  
金書法花經七卷用金渡銀起突釵通裏釘子  
裝經連一具盛料縹衣銷金裏睡帙子并金襴



金

川合羅雲鳳細錦二疋

川倒仙細錦二疋

川攢鳳細錦二疋

川黃師子細錦二疋

川雜花暈細錦二疋

川旗田金鵬細錦二疋

川翠毛白師子細錦二疋

川方勝天下樂細錦二疋

川方勝正界細錦二疋

川盤球雲鳳細錦二疋

依日及晚不進受領表來日可賜使由申了

院內諸大師司家等未見感：七既行法了

經二三

二日<sub>子丙</sub>天晴供奉使人來即進表云具位成尋

等今月一日蒙

中使宣降列送臣本國物已依

聖旨未敷受領訖臣已逐一令小師五人如法

并受護前去謹具狀敷

熙寧六年正月日 具位 等 狀奏



與使錢百文了未時監使御藥來出會了使臣  
王宗彥未五日小師可出由約了三司券容省  
牒等三通窠以丁寧也見御藥被下大天二人  
錢四十貫依地召大師等奏被下也十年遠來  
無錢無便依之一日取奏也新來中天二人可  
歸本國由奏了七時行法了經

三日丁天晴蔡諫議齋請書來文云今於傳法  
院下項請日本國僧八人今月初四日到西有  
弟四位蔡諫議位齋紫衣成尋褐衣賴緣快宗  
聖秀惟觀心賢善久長余二月日与使錢百文

了七時行法了經五

四日寅天晴辰一点以馬五足參僧四人成尋  
賴緣惟觀長命并通事也快宗聖秀心賢善久  
依苑瘡病不參先以大花舍二大香爐燒香續  
經日本平坐作法三礼呗表白發願請誦法花  
經一二卷三人或弟一卷或觀音經了齋布  
施成尋賜好絹二疋三人各一疋通事別給大  
瓶酒一瓶齋中間從大内送賜菓子精進物大  
一荷以四人紫衣兵士令持之宛如輿四人持  
四大瓶酒一人又持菓子一盖進交領文学使



予錢一貫家可云無止人侍人密令見請文云  
樞密制使朝散大夫右諫議大夫蔡定歸院了  
予馬錢了七時行法了經六

五日卯天晴齋時梵義大師送茶次送茶七時  
行法了經七

六日辰天晴齋時照大師送茶汁三藏送汁諸  
僧別有七時行法了經八

七日辛天晴齋時三藏送茶汁梵義大師送茶  
七時行法了經一

八日壬天晴辰一點賴緣快宗惟觀心賢善久

人使臣馬 兵士一人馬鋪六人知鋪搭六  
人相共出去了七時行法了經二

九日癸天晴院內未將軍齋已時依請行向五  
人前喫茶湯 樞密侍中大奏博 參政侍郎

王珪中書參政諫議馮京中書樞密制使諫議  
吳充樞密制使諫議蔡定如例同日本作法以

通車各了七時法經三

十日甲天晴齋時照大師送茶汁今日終日從  
三藏房菓茶等種也七時行法了經四

十一日乙天晴齋時三藏送茶二杯文惠大師



送菜五杯汁一杯照大師送二杯汁一杯多以  
五通車七時行法了經五

十二日戊午天晴大相國寺三覺院講經論傳戒  
紫善湊送齋詩其文云善湊啓取二月十五日  
秋迦彌勒山寂之辰取十三日夜就大相國寺  
佛牙院懺悔回戒十四日僧齋紙迎伏望法慈  
早賜 光降謹狀 年月日具位如前  
請了七時法了經六

十三日庚申天晴依頃曉味無術送齋辭書了齋  
時三藏送菜汁及申尅送藥食每日可送由被

送所以通車為使不可送給由西度切申留了  
自本不用非時依之停止了三藏志寂丁寧也  
七時行法了經七

十四日戊午天晴齋照大師送菜二杯汁一杯  
午時三藏從齋所令持銀錢五百文衣收一令  
書文字示云 湊和尚傳語 圖報為不來齋  
時囑錢各五百文衣收一令希知之至秀長傘  
各五百文綯手巾一令以百文沐浴了七時行  
法了經八

十五日己丑天晴齋時以前依例參向諸房皆有



茶湯文惠齋及大師數度來向齋吃三藏送汁  
一杯梵義大師送茶二杯三藏今送尾藏本諸  
教壇圖一卷披見金剛界諸尊別壇圖也皇日  
記云千時長興三年四月內於洛京敬愛寺內  
寫得畢日本國持念弘順大師賜紫寬補記之  
惠文記太平興國五年五月日  
熙寧四年仲冬

開寶進福院左街威錄譯經文鑒大師用寧字  
宗厚東竺題

寬補是朱雀院御時左寬建超會等士人來唐

國人也瑜伽大教大教真大唐從寬補受灌頂  
人廿余人云喬然法攝日記依超會大師詔取  
記也超會云入唐五十年生年八十五云云七  
法了經

十六日庚寅天晴齋了梵義大師送茶三人喫了  
辰破九十五粒三藏送給嗽良藥也一瓶一粒  
臨非以生薑湯吞下云云今夜以酒服七粒了  
三藏送酒一瓶子也七粒行法了經二

十七日辛卯天晴齋吃三藏送茶一杯齋了文惠  
大師送原三杯三藏來教對談話萬歲院講律



惠通宗未德珠三人以持律僧二人為使借送  
四分羯磨二帖宣律師述四分舍注戒本疏六  
卷律師行事抄會正記七卷本十二卷也真悟大師  
元境述付使借五律街相一帖律要私抄一帖  
行事抄六卷南海傳四卷三藏送茶喫了七  
法了經三

十八日壬辰天晴辰時三藏并文惠大師來共行  
向堂寺浴室公家施温室良供奉為勅使道俗  
齋：出入梵義大師送茶沐浴七時法了經四  
十九日癸巳天晴三藏送散十六分人：了四

明江鎮系拜秀才及旁人云云入夜照大師自  
持梨一杯荔枝一杯文惠大師送茶七時法了  
經五

廿日甲午天晴齋後梵義大師送茶三藏來坐四  
分注本疏有印板納興國寺戒藏可令交易指  
本云云七時法了經六

廿一日乙未天晴齋時照大師自捧茶二種來以  
以行者送羹一杯齋了文惠大師送茶申時文  
惠大師送平茸調羹一杯並立七杯七時法了  
經七



廿二日<sup>丙午</sup>天晴講堂集會賦經堂于他寺  
有齋後讀文字今集經第四卷了分教了大  
卿少卿三藏梵義天古經文二人等受二人證  
義八人等也讀人證義文正也南岳七代記行  
向文惠大師房達齊魏來學來掛遺教見寺代  
記也而大師書云詩云達齊識詞西來跨水渡  
逢羊渡海逢羊未灰悽一時渡江從梁日下更傳  
双象馬日下是長安也兩枝嫩桂久昌中嫩  
林也桂年代記又借了來日可今看省点茶陽了  
三藏來坐七眠法了經八

廿三日<sup>丁酉</sup>天晴齋時照大師送羹一杯菜一杯  
次送茶後戒壇有使同使弥祠部官出家三藏來  
答大唐有沙弥祠部日本無祠部使兼諾還了  
申時以使請參向等及通事陳詠為渡日本要  
買小船回之云唐絹二十五疋了交易錢廿五  
貫買齋香上品十三臍了日本定米五百石  
三藏感歎即有茶湯以論得經心地觀經理懺  
悔文獻三藏了合掌礼拜了願坐一佛淨土拭  
淚歎度可云道心者七眠法了經一  
廿四日<sup>戊戌</sup>天晴齋時照大師送羹一杯菜一杯



達磨  
渡來  
年曆

次送茶以通事照大師示云新羅持一口者借  
申用之獻豆絹一疋永欲給頭青答云更不可  
有直早志獻由畢郎來悅文惠大師送達磨大  
師自西天來勸文如右達磨大師以正法眼藏  
及袈裟付囑二祖惠可聽吾偈曰

吾本來茲土傳法救迷情一花開五葉結菓自  
然成大師當梁武帝普通八年丁未九月二十  
一日到此土梁帝不契至當年十月十九日過  
江北此是龍虎山孝明帝大和十年至少林  
寺得二祖付法已於大和十九年丙辰十月五

日而入滅葬熊耳山經三年曰魏有俠宗雲白  
西土迴葱嶺逢見大師手携隻履云吾歸西天  
後宗雲到本國當魏第九主莊帝乃聞奏尋因  
塔而全身不見唯留隻履存為大師示滅至今  
大宗熙寧六年得五百三十九年其讀曰

觀音應迹王宮誕神明珠轉智寶坐公身多  
羅親印双徑逢奉師命我祖水月空雲

依祖門心印集錄之奉呈

依古今通系圖勳之梁武帝天監十八年改元  
為善通元年八年丁未而魏明帝大和十年也



達磨和尚來至震旦相當南岳大師生十三年  
大和十九年達磨和尚來滅當南岳大師生年  
十二梁武帝魏明帝同時皇帝也  
大相國寺東經藏戒律院南則座主未以照大  
師勅乞受法元後照大師示云只觀無常迅  
速一心要持經修行數年講法元念誦法元人  
也者以廿六日庚子日可授內約了伏地禮拜  
隨喜歸了照大師志在胡文三枚唐朝徐誥  
學士取書金剛般若經本四枚可漢日本者也  
七取行法了經二

廿五日己天晴齋既照大師送汁一菜二  
次茶自作歸天台奏狀行向三藏房令見無取  
捨仍令詩書照大師三藏以照大師令閱經藏  
送當今新記經福蓋正行取集經一部十二卷  
父子合集經二卷一披見福蓋正行弄一卷二  
處龍樹菩薩集西天譯經三藏試鴻臚卿宣梵  
大師賜紫臣日稱奉詔詔真又注云孔自宮臣  
張永弼

講仁王經回明論唯識論沙門臣法秀論義  
講法華經回明百法論沙門臣可照證義



講以王經百法回明論沙門臣紹宗證義

講仁王經回明百法論慈雲大師賜紫沙門臣青振證義

講唯識回明百法論明義大師賜紫沙門臣衍證義

講楞嚴經慈濟大師賜紫沙門臣智教證義當院

講圓覺經文章文惠大師賜紫沙門臣智善證義當院

右街鑒義講百法論宣密大師賜紫沙門臣顯證義

左街講經首座講法華經百法回明論證鑒大師賜紫濟

右街講論首座講百法論文章文鑒大師賜紫沙門用寧文

梵字寶梵大師賜紫沙門臣惠明筆受

梵字崇梵大師賜紫沙門臣明遠筆受當院

西天僧廣梵大師賜紫沙門臣天吉祥證梵義

梵才大師賜紫沙門臣惠詢奉 詔譯

朝散大夫試鴻臚少卿宣秘大師賜紫沙門臣

惠賢奉 詔同譯

經：以下為初也

景福殿使萊州團練使入內內侍省副知監試

經臣李乞恭

朝散大夫右諫議大夫參知政事臣護送元卜

都開國候食邑一千戶賜紫金魚袋臣

熙寧元年四月 日進弟二卷一切同前



三卷詔經僧十四人同前超宗逝去仍證義  
人二年四月日進入內侍省內東頭供奉官  
勾當御藥院監詔經臣李舜舉推忠佐理功臣  
正奉大夫行右諫議大夫參知政事上柱國南  
陽郡開國侯邑一千戶賜紫金魚袋臣超柝同  
潤文行本也推忠協謀同德守正亮節佐理切臣  
開府儀同三司尚書右僕射兼門下侍郎同中  
書門下平章事昭文館大學士監修國史兼詔  
經潤文 弟四五卷二年四月日進僧依詔人  
經義七人上柱國 國公食邑一萬戶實封肆

十二百戶臣富弼如弟三卷第六卷三年四月  
進講百法曰明論曰覺仁王經洪門臣文正證義  
如超宗前富弼替去替潤推忠協謀同德守正亮節佐理  
州戴功臣開府儀同三司行尚書右僕射兼門  
下侍郎中書門下平昭章事昭文館大學士監  
修國史兼詔經潤文使上柱國魯國公食邑萬  
一千百戶實封肆千二百戶臣宣公惠潤文弟  
七八同前四年四月日進僧俗如前但華受一  
人惠明逝去弟六卷第九潤文一人  
朝散大夫諫議大夫參知政事上柱國車都尉



臨平都州國信食是一千五百戶實封六百戶  
賜紫金魚袋臣馮京四年四月進梵學清光大  
師賜紫沙門臣智實筆受梵惠明處第七十  
一四年四月進僧俗同前昇十二卷潤文馮京  
臣相如推忠佐理功正奉大夫右諫議前雖男  
益奉為知年二三卷款出七版法了經三  
廿六日子庚天齋齋時照大師送計一一卷二  
相國寺圓則座主奉受法華經了借與儀軌一  
卷次第二卷形像儀軌一卷梵圖字曼陀羅一  
紙早：可書寫由示了受法初後地敷坐具各

三度禮拜了三藏奉借與智證大師大般若開  
題一卷了七版法經四

廿七日辛天晴齋照大師汁菜各一盃拜見  
父子合集二卷了訣察僧中五人如前綴文二  
人加位取文素右街副僧錄用寧右街副僧錄  
監經潤文一人馮京如前佛以優陀夷遣淨飯  
王許教化三請佛取故名父子合集經也雖廿  
五卷訣出第一以下未清書進覽回之不能拜  
見廿五以下貝葉而有其殘未訣進覽綴以錦  
為標紙以金為軸莊嚴甚妙也見大天國梵本



法華經八寸廣二寸五分貝葉第一卷四枚第二卷五枚半第三卷四枚文字頗小字也父子合集經貝葉長一尺五寸廣三寸四寸枚數出廿五卷雖多羅葉久少漢字認出枚多也七收法了經五六梵藏大師送茶三杯廿八日寅天晴申時少雨下雨既止了齋晚三藏送乳羹三杯三人羹四杯一人小典座送羹一杯次三藏來教趙見古今廻集圖通集圖還房了有請即參向点茶兩度與大師与志古今廻集圖一帖講律惠道和尚文送六卷抄律要私抄律

行陸南海傳即付使返送合注本疏六卷會正記十二卷四分羯磨二帖了此三經書共以要書而歸南地。迫不能書寫送日本國歸天台中文以照大師清書付司家永和了七收法了經七八入夜三藏有請即參向儲種、珍葉不酒茶地比多學慈恩字予學玄贊由被吉示小僧同撰親鏡水鈔有無答無由給以契丹僧作詮明抄親玄贊書也者三藏回八解脫大小乘觀差別以天台義答了

廿九日

卯癸

天晴齋晚照大師送平草煎物一一



同<sub>查</sub>羹一一司家三人來乞錢歸天台文字等  
少故也來日可<sub>查</sub>由約了照大師持來令看梵  
字<sub>一</sub>母石摺本御篆天竺声學母梵書序御書  
御製序推忠協謀佐功臣光祿大夫行尚書工  
部侍郎同中書門下平章事兼樞密使集賢殿  
大學士上柱國常山郡開國公食邑二千戶食  
實封貳百戶臣賈昌朝奉勅書并手字御書  
天竺梵字後記推忠協謀同德守正亮節佐理  
功臣開府儀同三司行工部尚書同中書門下  
平章事兼樞密使臨文館大學士監修國史上

柱國京兆郡開國公食邑八千五百戶食實封  
貳千八百戶臣章得象奉勅撰記中云大平興  
國寺傳法院國朝所建翻<sub>一</sub>訖之館載嚴勝範延  
集<sub>一</sub>浩流歲<sub>一</sub>篇寢深具函疊委<sub>一</sub>莊嚴五門二階  
堂內造石大龜立大石高一丈廣八尺兩面書  
之依文多不書之堂只立一石無他佛像

真宗皇帝大宋慶曆五年三月十九日建立大  
宋皇帝四重閣內立大石高二丈廣一丈委如  
前<sub>一</sub>○<sub>查</sub>照大師開經藏自入見新<sub>一</sub>訖經四百餘卷  
一帙借出了今<sub>一</sub>○<sub>查</sub>奉讀佛母室德藏般若經一



部二卷了新作目錄三帖借出見之上中如開  
元錄下卷真言經不空詔為始般若三藏天息  
灾法天施護法護人也法順惟淨等詔經○曇天  
台慈恩二教皇帝被入此目錄梵才三藏來返  
所借法門等志与福蓋正行所集經詔出草一  
部十二卷所書改文字潤文字潤文公卿右將  
軍右僕射諫議等文字也最以有感又志与法  
智大師碑文自作也者沙弥長命上當院沙弥  
三十餘諸共茶大平興國寺戒壇院以錢二百  
三十文買沉香薰陸香隨身今日終日學明日

受戒作法禮拜燒香至明日受戒不出戒壇明  
日官家有沙弥齋其後受戒云云聖秀行見還  
語云諸寺沙弥百余人並立礼佛五十遍其後  
有官人各与戒牒尚書宦人云有僧三人教種  
：事云：以日本沙弥為上薦云云當院沙弥  
令持衣櫃煎茶具大儀式行戒壇院了云云申  
時戒壇至和尚來向先出文狀次來然衣僧七  
人同参礼拜看法華壇還了次文惠大師來坐  
七眠法了經一二



大日本史

自養烈



